



Ο ΝΕΟΣ
ΕΡΜΗΣ
ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΩΣ
ΚΡΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΚΡΑΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
ΤΡΑΠΕΖΩΝ, ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ Κ.Α.Π.
ΔΙ' ΑΠΟΚΟΜΜΑΤΩΝ ΤΥΠΟΥ
 ΟΔΟΣ ΣΚΟΥΛΕΝΙΟΥ 4 - 5^{ΟΣ} ΟΡΟΦΟΣ - ΑΘΗΝΑΙ
 ΤΗΛ. 236.455

ΑΠΟΚΟΜΜΑ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ

ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ

1018N, 1971

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ

Τό ανακοινωθέν τῶν συνομιλιῶν Μακαρίου καὶ Σοβιετικῶν

ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ κείμενο του ανακοινωθέντος, το οποίον εξέδότη ἐπὶ τῇ λήξει τῶν ἐπίσημων συνομιλιῶν εἰς Μόσχαν, μεταξύ τοῦ προέδρου Μακαρίου καὶ τῆς σοβιετικῆς κυβερνήσεως, ἔχει ὡς ἀκολουθῶν:

«Προσκήλσει τοῦ προεδρίου τοῦ Ἀνωτάτου Σοβιέτ τῆς ΕΣΣΔ καὶ τῆς σοβιετικῆς κυβερνήσεως ὁ πρόεδρος τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας Ἀρχιεπίσκοπος Μακάριος ἐξετέλεσε ἐπίσημον ἐπίσκεψιν εἰς τὴν ΕΣΣΔ ἀπὸ τῆς 2ας μέχρι τῆς 9ης Ἰουνίου 1971.

»Ὁ πρόεδρος τῆς Κύπρου συναντήσεται ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ Ἐξωτερικῶν τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας κ. Σπ. Κυπριανού, τοῦ ὑφυπουργοῦ παρὰ τῷ Προέδρῳ κ. Πατρόκλου Σταύρου, τοῦ πρέσβους τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας εἰς ΕΣΣΔ κ. Δήμου Χατζημιλιτῆ καὶ τοῦ πρέσβους κ. Γ. Πελαγιά.

»Κατὰ τὴν ἐπίσκεψιν ταύτην διεξήχθησαν συνομιλίαι μεταξύ τοῦ προέδρου Μακαρίου καὶ τοῦ προέδρου τοῦ προεδρίου τοῦ Ἀνωτάτου Σοβιέτ τῆς ΕΣΣΔ κ. Νικολάϊ Β. Ποντύνιν.

»Εἰς τὰς συνομιλίαις ἔλαβον μέρος:

Ἀπὸ σοβιετικῆς πλευρᾶς: Ὁ Ἀντιπρόεδρος τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου τῆς ΕΣΣΔ κ. Β. Ν. Νοβίκοβ, ὁ ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν τῆς ΕΣΣΔ κ. Α. Α. Γκρομύκο, ὁ πρόεδρος τῆς κρατικῆς ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῶν ἑξωτερικῶν οἰκονομικῶν σχέσεων τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου τῆς ΕΣΣΔ κ. Σ. Α. Σκατσκόβ, ὁ πρῶτος ὑφυπουργὸς Ἐξωτερικοῦ Ἐμπορίου τῆς ΕΣΣΔ κ. Ι. Φ. Σεμιτσάνοβ, ὁ ὑφυπουργὸς Ἐξωτερικῶν τῆς ΕΣΣΔ κ. Ν. Μ. Ροντινόβ, ὁ πρέσβος τῆς ΕΣΣΔ εἰς τὴν Κυπριακὴν Δημοκρατίαν κ. Α. Μπαρκόφσκυ καὶ ὁ διευθυντὴς τοῦ 5ου εὐρωπαϊκοῦ τμήματος τοῦ ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν τῆς ΕΣΣΔ κ. Ν. Σικατίσβ.

Ἀπὸ κυπριακῆς πλευρᾶς: Ὁ ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν κ. Σπύρος Κυπριανός, ὁ ὑφυπουργὸς παρὰ τῷ Προέδρῳ κ. Πατρόκλος Σταύρου, ὁ πρέσβος τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας εἰς τὴν ΕΣΣΔ κ. Δ. Χατζημιλιτῆ καὶ ὁ πρέσβος κ. Γ. Πελαγιά.

ΤΑ ΘΕΜΑΤΑ

«Κατὰ τὰς συνομιλίαις, αἱ ὁποῖαι ἐσχέθησαν ἐπὶ τῶν θέματων διμερῶν σχέσεων, τῶν κυπριακῶν ζητημάτων, ἡ κατάστασις εἰς τὴν ἀνατολικὴν Μεσόγειον καὶ ἄλλα διεθνῆ πρόβλήματα.

Ἐμφότερα αἱ πλευραὶ διεπίστασαν μετ' ἰκανοποιήσεως ὅτι κατὰ τὴν διαρροῦσαν δεκαετίαν ἀπὸ τῆς ἀνακηρύξεως τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας αἱ σοβιετοκυπριακαὶ σχέσεις ἀναπτύσσονται σταθερῶς ἐν πνεύματι φιλίας καὶ ἀμοιβαίου σεβασμοῦ. Ὑψίστατος θετικὴ συνεργασία μεταξύ τῶν δύο χωρῶν εἰς τὸν πολιτικόν, οἰκονομικόν καὶ πολιτιστικόν τομέα καὶ καθιερώθη ἐπίσης χρήσιμος ἀνταλλαγὴ ἀπόψεων ἐπὶ θεμάτων ἀμοιβαίου ἐνδιαφέροντος.

Οἱ ἐμπορικὸι καὶ οἰκονομικοὶ δεσμοὶ μεταξύ τῶν δύο χωρῶν ἀναπτύσσονται πρὸς ἀμοιβαίον ὄφελος ἐπὶ μακροπρόθεσμου βάσεως.

Ἐμφότερα αἱ πλευραὶ διεπίστασαν ἐπίσης, ὅτι υπάρχουν διευκόλυντες διὰ περαιτέρω ἀνάπτυξιν τῆς φιλικῆς συνεργασίας μεταξύ τῆς ΕΣΣΔ καὶ τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας ὡς καὶ διὰ τὴν διεύρυνσιν τῶν πολιτικῶν ἐπαφῶν καὶ διαβουλεύσεων ἀπὸ ἀμφερῶν ἐπιπέδων, ὡς ἐπίσης καὶ ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν, μορφωτικῶν καὶ ἄλλων σχέσεων πρὸς τὸ συμφέρον τῶν σοβιετικοῦ καὶ τοῦ κυπριακοῦ λαοῦ.

Ἐμφότερα αἱ πλευραὶ ἐπισημώρησαν τὸν προέδρον τῆς Κύπρου περὶ τῶν ἐπιτευγμάτων τοῦ σοβιετικοῦ

λαοῦ εἰς τὸν οἰκονομικόν, τὸν ἐπιστημονικόν καὶ τὸν πολιτιστικόν τομέα, περὶ τῶν σχεδίων διὰ τὴν περαιτέρω κοινωνικὴν καὶ οἰκονομικὴν ἀνάπτυσιν τῆς ΕΣΣΔ κατὰ τὰ ἔτη 1971—1975 καὶ περὶ τοῦ προγράμματος μέτρων τῆς ἑξωτερικῆς πολιτικῆς, τὸ ὁποῖον ἀπὸ τινος προωθείται ὑπὸ τῆς Σοβιετικῆς Ἐνώσεως. Ἐτονίσθη ὅτι τὸ πρόγραμμα ἑξωτερικῆς πολιτικῆς τῆς ΕΣΣΔ ἔχει ὡς μόνον σκοπὸν τὴν ἐνίσχυσιν τῆς εἰρήνης καὶ τῆς διεθνούς ἀσφαλείας καὶ ὅτι διανοίγει νέας δυνατότητας διὰ τὴν διεύρυνσιν τῆς ἀμοιβαίας ἐπιμελοῦς συνεργασίας εἰς ὅλους τοὺς τομείς μεταξύ τῆς ΕΣΣΔ καὶ ἄλλων κρατῶν, τὰ ὁποῖα ἐπιθυμοῦν τὴν τοιαύτην συνεργασίαν. Ὁ πρόεδρος Μακάριος ἐξέφρασε τὴν ἐκτίμησιν τοῦ διὰ τὰ ἐπιτεύγματα τοῦ σοβιετικοῦ λαοῦ.

Ὁ πρόεδρος Μακάριος ἐπισημώρησε τοὺς σοβιετικοὺς ἠγέτας περὶ τῆς καταστάσεως εἰς τὴν Κυπριακὴν Δημοκρατίαν, περὶ τῆς ἑξωτερικῆς πολιτικῆς τῆς καὶ περὶ τῶν μέτρων τῆς κυπριακῆς κυβερνήσεως διὰ τὴν διευθέτησιν ἐσωτερικῶν πολιτικῶν προβλημάτων.

ΚΑΤΑΝΟΗΣΙΣ ΤΩΝ ΡΩΣΩΝ

ἘΞΕΦΡΑΣΘΗ κατανόησις ἀπὸ σοβιετικῆς πλευρᾶς διὰ τὴν ἐξοστεινὸν πολιτικὴν τῆς Κύπρου ἐν τῶν πολιτικῶν καὶ στρατιωτικῶν συνασπισμῶν, ὡς καὶ διὰ τὴν ἐπιδιωκομένην ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας ἐνίσχυσιν τοῦ ἀνεξαρτήτου καὶ κυρίαρχου κυπριακοῦ κράτους ἡ ὁποία συνάδει πρὸς τοὺς σκοπούς τῆς ἐνίσχυσεως τῆς εἰρήνης καὶ τῆς ἀσφαλείας εἰς τὴν ἀνατολικὴν Μεσόγειον καὶ εἰς ὅλοκληρον τὸν κόσμον.

Ἐμφαντικῶς ἐτονίσθη, ὅτι ἄμφοτερόντων πλευρῶν, ὅτι ἡ Κύπρος, μέλος ἰσότητων τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, ἰσικαίεται καὶ πρέπει νὰ ἐπιλαμβάνη ἀπολύτου κυριαρχίας καὶ πλήρους ἀνεξαρτησίας ἀνεὺ οἰκονομικοῦ ἐξάρτησιν ἀπὸ ἀλλοτρίου μορφῆς.

Ἐμφωνήθη περαιτέρω ὅτι τὸ πρόβλημα τῆς Κύπρου πρέπει νὰ ἐπιλυθῆ εἰρηνικῶς ὑπὸ τοῦ λαοῦ τῆς Κύπρου, συμφῶνως πρὸς τὸν Χάρτην καὶ τὰ ψηφίσματα τοῦ Ο.Η.Ε. Καλοῦν ὅλα τὰ κράτη νὰ σεβῶνται τὴν κυριαρχίαν, τὴν ἀνεξαρτησίαν, τὴν ἐνότητά καὶ τὴν ἐδαφικὴν ἀκεραιότητα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας. Ἡ σοβιετικὴ πλευρὰ ἐπανέτεινε τὴν σταθερὰ καὶ ἐνεργὸν ἀντίθεσιν τῆς πρὸς οἰκονομικὰς ἐπέμβασιν, ἀνάμειν, χρῆσιν βίας ἢ ἀπειλῆν χρήσεως βίας κατὰ τῆς Κύπρου.

ΑΙ ΕΝΔΟΚΥΠΡΙΑΚΑΙ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΙ

ἘΒΑΣΕΙ τῶν ἀνωτέρω ἐκτιμηθέντων ἡ σοβιετικὴ πλευρὰ ἐξέφρασε τὴν εὐχὴν ὑπὲρ ἐπιτυχῶς ἐκβάσεως τῶν διεξαγομένων ἐλλήνων συνομιλιῶν μεταξύ τῶν ἑλλήνων καὶ τῶν Τούρκων Κυπρίων διὰ τὴν ἐπίτευξιν διευθετήσεως τῶν ὀφισταμένων ζητημάτων ἐν πνεύματι ἀμοιβαίας κατανόησεως καὶ καλῆς θελήσεως καὶ διὰ τὴν δημιουργίαν συνθηκῶν διασφαλιστικῶν εἰρηνικῆν ζήτην εἰς τὸν ἅλῳ τῆς Κύπρου ὡς συνόλων ἐπὶ τῇ θέσει τῆς ἀπολύτου κυριαρχίας καὶ ἐνότητος τοῦ κράτους. Ἡ σοβιετικὴ πλευρὰ, λέγει τὸ ἀνακοινωθέν ἐπιβεβαίωσε περαιτέρω τὴν συνεπῆ θέσιν

ΑΠΟ ΤΗΝ 3ην ΣΕΛΙΔΑ

σιν τῆς ΕΣΣΔ διὰ τὴν ἀποχώρησιν ὅλων τῶν ξένων στρατευμάτων ἐκ τῆς νήσου.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας ἐξέφρασε ἰκανοποίησιν διὰ τὴν θέσιν ἀρχῆς τῆς ΕΣΣΔ ἐναντι τοῦ Κυπριακοῦ ζητήματος καὶ ἐτόνισε τὴν μεγάλην σπουδαιότητα τῆς τοιαύτης θέσεως διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῶν προσπαθειῶν τοῦ λαοῦ τῆς Κύπρου νὰ ἐξουδετερώσῃ ὅλας δὴποτε ἐμφανιζόμενα σχέδια ἀποβλέποντα εἰς ἐπιβολὴν λύσεων ἀπαράδεκτων διὰ τὸν κυπριακὸν λαόν ἢ ὑπονομιζόμενα τὴν κυριαρχίαν, τὴν ἐνότητα καὶ τὴν ἐδαφικὴν ἀκεραιότητα τῆς Κύπρου.

ΤΑ ΔΙΕΘΝΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Κατὰ τὴν ἀνταλλαγὴν ἀπόψεων ἐπὶ διεθνῶν προβλημάτων διεπίστωθη ὅτι αἱ θέσεις τῶν δύο πλευρῶν εἰς ἀρκετὰ σπουδαία ζητήματα προσεγγίζουσιν ἢ συμπίπτουσιν. Αἱ δύο πλευραὶ διεκήρυξαν τὴν ἐπιθυμίαν τὸν νὰ συμβάλλουσιν εἰς τὴν χαλάρωσιν τῆς διεθνούς ἐντάσεως καὶ τὴν ἐνίσχυσιν τῆς παγκοσμίου εἰρήνης. Θεωροῦν ὡς καθήκον τὸν νὰ ἐντείνουν τὰς προσπάθειάς των διὰ τὸν τερματισμὸν τοῦ ἀνταγωνισμοῦ τῶν ἐξοπλισμῶν, πυρηνικῶν καὶ συμβατικών, διὰ τὸν ἀφοπλισμὸν, περιλαμβανομένου τοῦ γενικοῦ διὰ τὴν κατάρτησιν ὅλων τῶν ξένων δάσεων. Ἐν προκειμένῳ ἐξέφρασθη ἰκανοποίησις διὰ τὴν συνθήκην περὶ μὴ διάδοσεως τῶν πυρηνικῶν ὀπλῶν καὶ διὰ τὰς συμφωνίας περὶ ἀπαγορεύσεως διατηρήσεως ὀπλῶν μαζικῆς καταστροφῆς εἰς τὸ Διάστημα καὶ τοὺς βυθοὺς τῶν θαλασσῶν καὶ τῶν ὀκεανῶν.

Ὁ Πρόεδρος Μακάριος ἐπεδοκίμασε τὴν πρόσφατον πρωτοβουλίαν τῆς Σοβ. Ἐνώσεως καὶ ἄλλων σοσιαλιστικῶν χωρῶν διὰ τὴν σύναψιν συμβάσεως ἀπαγορεύσεως τῶν βιολογικῶν ὀπλῶν καὶ ἀμφοτέραι αἱ πλευραὶ ἐξέφρασαν τὴν ἐλπίδα ὅπως ἡ συμβάσις καταστῆ δυνατὸν νὰ ὑπογραφῆ κατὰ τὸ τρέχον ἔτος.

Ἀμφοτέραι αἱ πλευραὶ ἐξέφρασαν τὰς θέσεις ἐπὶ τῆς καταστάσεως εἰς τὴν Μέσην Ἀνατολήν. Ἡ σοβιετικὴ πλευρὰ διεκήρυξε ὅτι ἡ ΕΣΣΔ ὑπεστηρίζει καὶ ἐξορκισθεὶς νὰ ὑποστηρίξῃ τὸν δικαίον ἀγῶνα τῶν ἀραβικῶν χωρῶν διὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν τῶν ἀραβικῶν ἐδαφῶν, τῶν καταληφθεισῶν κατὰ τὴν Ἰσραηλιν ἐπιδρομῆν τοῦ 1967, διὰ τὴν εἰρηνικὴν διευθέτησιν τῆς διαφοράς καὶ διὰ τὴν ἐφαρμογὴν ὅλων τῶν συμφωνιῶν τοῦ ψηφίσματος τοῦ Συμβουλίου Ἀσφαλείας τῆς 22ας Νοεμβρίου 1967. Ἡ σοβιετικὴ κυβερνήσις ἐξέφρασε τὴν ἐπιθυμίαν τῆς νὰ μετῶσθῃ ὁμοῦ μετ' ἄλλων θυνημῶν, μονιμῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου Ἀσφαλείας, εἰς ἐγκαθιδρυθῆσόν μορφὴν σύστημα διεθνῶν ἐγγυήσεων διὰ πολιτικὸν διακανονισμὸν εἰς τὴν Μέσην Ἀνατολήν.

Ἡ Σοβιετικὴ Ἐνώσις εἶναι ἐπίσης ἐτοιμὴ νὰ ἐξετάσῃ περαιτέρω μέτρα διὰ τὴν στρατιωτικὴν χαλάρωσιν εἰς τὴν Μεσόγειον καὶ διὰ τὴν μετατροπὴν τῆς Μεσογείου εἰς ζώνην εἰρήνης καὶ φιλικῆς συνεργασίας.

Ἡ κυπριακὴ πλευρὰ διεκήρυξε τὴν ὑποστηρίξειν εἰς τὰς προσπάθειαις πρὸς τὸ ἐπιφέρειν τὸν γνωστὸν ψηφισμὸς τοῦ Συμβουλίου Ἀσφαλείας ἐπὶ τοῦ Μεσανατολικῆς προβλήματος. Ἡ κυπριακὴ κυβερνήσις θεωρεῖ ὅτι εἶναι ἀνεπιτρέπτος ἡ διὰ πολέμου κατάκτησις ξένων ἐδαφῶν καὶ τάσσεται ὑπὲρ τῆς ἀποχωρήσεως τῶν Ἰσραηλινῶν στρατευμάτων ἐκ τῶν ἀραβικῶν ἐδαφῶν τῶν καταληφθέντων κατὰ τὸ 1967.

Ἡ σοβιετικὴ πλευρὰ ἐπισημώρησε τὸν Πρόεδρον Μακάριον περὶ τοῦ

περιεχομένου καὶ τῆς σημασίας τῆς συμφωνίας φιλίας καὶ συνεργασίας μεταξύ τῆς ΕΣΣΔ καὶ τῆς ΗΑ τοῦ ὑπογραφέντος τὴν 27ην Μαΐου 1971.

Ὁ Πρόεδρος Μακάριος ἐξέφρασε τὴν γνῶμην ὅτι πρέπει νὰ κατοβληθῆ πᾶσα προσπάθεια διὰ τὴν εἰρηνικὴν καὶ δικαίαν λύσιν τῆς Μεσανατολικῆς κρίσεως ἐπὶ τῇ θέσει τοῦ ψηφίσματος τοῦ Συμβουλίου Ἀσφαλείας τῆς 22ας Νοεμβρίου 1967.

Ἀμφοτέραι αἱ πλευραὶ ὑποστηρίζουν τὸν ἐπικυρωτικὸν ρόλον τῆς ΗΑΔ τὸν ἀποβλέποντα εἰς τὴν ἐξέυρεσιν πολιτικῶν μέσων λύσεως τοῦ Μεσανατολικῆς προβλήματος καὶ εἰς τὴν ἐγκαθίδρυσιν δικαίας καὶ διαρκούς εἰρήνης εἰς Μέσην Ἀνατολήν.

Ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ τῆς συμβολῆς εἰς τὴν περαιτέρω ἐελτίωσιν τῆς καταστάσεως εἰς τὴν Εὐρώπην ἀμφοτέραι αἱ πλευραὶ ἐτύχησαν ὑπὲρ τῆς συγκλήσεως πανευρωπαϊκῆς διασκέψεως ἐπὶ τῆς ἀσφαλείας καὶ συνεργασίας, ἡ ὁποία ἀποτελεῖ σπουδαίον ἔγγραμμα πρὸς τὴν κατεύθυνσιν μειώσεως τῆς ἐντάσεως οὐχὶ μόνον εἰς τὴν εὐρωπαϊκὴν ἥπειρον, ἀλλὰ καὶ εἰς ὅλοκληρον τὸν κόσμον. Ἐξέφρασαν τὴν προθυμίαν τὸν νὰ μετῶσθουν εἰς τυχόν συγκροτηθησομένην πολυμερῆς συσκέψει καὶ διαβουλεύσει πρὸς τὸν σκοπὸν ἐπίσπεσεως τῆς πρακτικῆς προπαρασκευαστικῆς ἐργασίας διὰ τὴν διάσκεψιν. Αἱ κυβερνήσεις τῆς ΕΣΣΔ καὶ τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας θὰ συνεχίσουν νὰ συμβουλευθῶνται ἡ μία τὴν ἄλλη καὶ νὰ ἀνταλλάσσουν ἀπόψεις μετ' ἄλλων χωρῶν, αἱ ὁποῖαι ἐνδιαφέρονται διὰ τὸ θέμα τοῦτο.

Αἱ δύο πλευραὶ ἐξέφρασαν ζωηρὰν ἀνησυχίαν διὰ τὴν κατάστασιν εἰς τὴν Ν. Α. Ἀσίαν. Ἐτάχθησαν ὑπὲρ τῶν τερματισμοῦ τῆς στρατιωτικῆς συγκρούσεως καὶ ὑπὲρ τῆς πολιτικῆς διευθετήσεως ἐπὶ τῇ θέσει τῶν συμφωνιῶν τῆς Γενεύης τοῦ 1954 καὶ ὑπὲρ τοῦ νὰ ἀφεθῶν οἱ λαοὶ τῶν χωρῶν τῆς περιχώρης νὰ διευθετήσων τὰς ἐσωτερικὰς ὑποθέσεις τῶν ἀνεὺ οἰκονομικοῦ ἐξωτερικῆς ἐπέμβασεως.

Ἀμφοτέραι αἱ πλευραὶ προσθεύουν ὅτι ἡ σημερινὴ διεθνὴς κατάστασις ἐπιβάλλει ἐπείγουσαν ἀγῶνα διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν σκοπῶν καὶ τῶν ἀρχῶν τοῦ Χάρτου τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, διὰ τὴν ἐνδυνάμωσιν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ ρόλου τῶν εἰς τὴν ἀντιθέσιν τῆς εἰρήνης καὶ τὴν πραγματογίν τῆς διεθνούς συνεργασίας ἐπὶ τῆς θέσεως τῆς ἰσότητος.

Ἐτόνισαν ἐν προκειμένῳ τὴν μεγάλην σημασίαν τῆς διακρίσεως περὶ ἐνισχύσεως τῆς διεθνούς ἀσφαλείας ἡ ὁποία υλοποιήθη ὑπὸ τῆς 25ης συνόδου τῆς γενικῆς συνελεύσεως.

Ἐτάχθησαν ἐπίσης ὑπὲρ τῆς ἐνεργῶς καὶ συνεπῶς ἐπισημώσεως ὅτι ὅλων τῶν χωρῶν - μελῶν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, τοῦ δικαίου ἀγῶνος διὰ τὴν ἐναντίον τῶν φυλετικῶν διακρίσεων καὶ ὅλων τῶν μορφῶν τοῦ ἀποικισμοῦ καὶ τοῦ νεοαποικισμοῦ.

Αἱ δύο πλευραὶ ἐξέφρασαν τὴν πεποιθήσιν τὸν ὅτι ἡ ἐπίσκεψις τοῦ Προέδρου Μακαρίου εἰς τὴν Σοβιετικὴν Ἐνώσιν καὶ αἱ διεξαχθεῖσαι ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ συνομιλίαι θὰ συμβάλουσιν εἰς τὴν περαιτέρω ἀνάπτυξιν τῆς μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν φιλίας καὶ ἐνίσχυσιν τῆς εἰρήνης καὶ τῆς ἐνίσχυσεως τῆς ἀσφαλείας.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κύπρου προσέβαλε τὸν Πρόεδρον τοῦ Προεδρίου τοῦ Ἀνωτάτου Σοβιέτ τῆς ΕΣΣΔ κ. Ν. Β. Ποντύνιν καὶ τὸν Πρόεδρον τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου τῆς ΕΣΣΔ κ. Α. Κ. Σαγκιν, ὅπως ἐπισκεφθῶν ἐπίσημὴν τὴν Κύπρον, ἐν ἀπόκλησιν ἔγει το δεκτὴ μετ' ἐγγυημένης ἀσφαλείας θὰ καθορισθῶνται ἡμερομηνία καὶ ἄλλα.